

Գօմիսիօնեմուլարտան օժուղ տէօր-  
իւ Պէրլինտէ, եւ զ տէօրտիւ լէյթ-  
իբտէ, եւ տիտիս Բէշթատա, օն պէշի-  
րաւտա, օն եւ տիտիս Սթիւթկարթ-  
ա, օժուղ իբիտի վիէննատա, վէ-  
էշի Յուրիխտէ տիբ :



ԹԻՒՆՆԵՐԻՅԷ

Սթամպուլում ստորագրուած էմիլի վէ Էմ-  
թապը միւթէնէվիյէնին ֆիյալթը ճարիյէ-  
սի պէր վէճէր աթի տիր :  
Ամէրիգան դանվէսի պիրինճի ճինս,  
400 օգգասը 1330—1630 զուրուշ : լիւր  
Էրուզ զուրուշ : Օրթա ճինսի, 1300—1330  
զուրուշ :  
Իէմլէն դանվէսի, օգգասը 16—17 զշ :  
լիւր Էրուզ զշ : մէվճուտ Բէք ազ :  
Ֆիլէմէնիկ թօզ չէքէրի, գանթարը  
224—225 զշ : լիւր Էրուզ իւշ զուրուշ :  
Քէլլէ չէքէր, գանթարը 250—256 զշ :  
լիւր Էրուզ զուրուշ :  
Պիպէր, օգգասը 10 զշ : 10 փարատան  
40 զշ : 30 փարայա, պէյազ մէճիտիյէ Էր-  
մի զուրուշ :  
Գուրու դարանֆիլ, օգգասը 21—22  
զշ : մէճիտիյէ Էրմի զուրուշ :  
Պէնկալ չիլիտի, օգգասը 120—160  
զուրուշ :  
Մատրաս չիլիտի, օգ : 75—90 զշ :  
Գըրմիլ, օգգասը 41—45 զշ :  
Ամէրիգա սուլու կաղը, սանտըրը 60  
—62 զշ : լիւր Էրուզ զշ :  
Սթամպուլէթ մօմու, սանտըրը տօգուզ  
քիլօկրամը 78 զշ : լիւր Էրուզ զշ : Քէզա  
սթամպուլէթ մօմու, սանտըրը օն պիր քի-  
լօկրամը 103 զշ :  
Ճամ, սանտըրը 21—22 ֆրանց չէլիտ  
օլարազ :  
Գօնկօ չայը, օգգասը 22—23 զշ : լի-  
րա Էրուզ պէշ զշ :  
Քէզա սոլէա ճինսի, օգգասը 45 զշ :  
չիլէքիլ, 120 զշ :  
Ճէնօվա Բիրինճի, ճուվարը 47—48  
ֆրանց :  
Ինկիլիզ Բիրինճի, ճուվարը 180—185  
զշ : լիւր Էրուզ զշ :  
Տէմեաթ Բիրինճի, օգգասը 3 զշ : 30  
փարատան 4 զուրուշ : լիւր Էրուզ Էրմի  
զուրուշ :  
Սիպիլ կաղը, օգգասը 12 զշ : 20 փա-  
րատան 13 զշ : 30 փարայա, լիւր Էրուզ  
պէշ զշ :  
Սիլիմթէնին չէրվէ կաղը, օգգասը  
10—11 զշ : լիւր Էրուզ իւշ զշ :  
Գուրուզ, ֆըշ չիլիտի վէ չիլիլի, օ-  
գգասը 8—8 զշ : 30 փարա :  
Սիյահ խավար, օգգասը 36—40 զշ :  
լիւր Էրուզ Էրմի զշ : ֆըշ տարասը Էրուզ-  
աէ օն տօրթ :  
ՄՍՏԵՆԷՐ  
Ինկիլիզ չուպուզ տէմիլի, գանթարը

82—92 զշ : լիւր Էրուզ ալթը զշ :  
Սթամպուլ տէմիլ, գանթարը 145 զշ :  
լիւր Էրուզ ալթը զշ :  
Սահ տէմիլի չէլիտ օլարազ, գանթա-  
րը 125—135 զշ :  
Ինկիլիզ սաղըրը, օգգասը 16 զշ : 20  
փարա : լիւր Էրուզ զշ :  
Ձիւկօ չէլիտ օլարազ, պէնէր Էրուզ  
օգգասը 105 ֆրանց :  
Գալայ, գանթարը 680—690 զշ : լի-  
րա Էրուզ զշ :  
Նըշտարը, օգգասը 7 զշ : 10 փարա :  
լիւր Էրուզ տօրթ զշ :  
Գուրուզ, օգգասը 4 զշ : 10 փարա-  
տան 4 զշ : 20 փարայա : լիւր Էրուզ Էրմի  
զուրուշ :  
Թէնէքէ, իքի սանտըրը 335—340 զշ :  
լիւր Էրուզ զշ :  
Գարֆիցա, 39 օգգալը ֆըշը, 91—  
92 զշ : լիւր Էրուզ զշ :  
Վաբօր քէօմիլիլ, պէնէր թօնէլա-  
թօնու Էրմի 18 գանթարը ճինսիյէ կէօ-  
րէ 33—43 չիլիլի :  
ՀՈՒՊՈՒՊԱԹ ՎԷՆՈՒՆ  
Սէրթ պուզապըն Էնվայի, քիլէսի 38  
զշ : լիւր Էրուզ Էրմի զշ :  
Խուսուշազ պուզապըն Էնվայի, քիլէ-  
սի 32—37 զշ : լիւր Էրուզ Էրմի զշ :  
Անասուլ զօգօրօղու, 19—20 զշ : 20  
փարայա : լիւր Էրուզ զշ :  
Քէզա Բուսթիլին 24—25 զշ : լիւր  
Էրուզ Էրմի զշ : մէվճուտու Բէք ազ :  
Չայիլին Էնվայի 15 զշ : 20 փարատան  
17 զուրուշ : լիւր Էրուզ Էրմի զշ : մէվ-  
ճուտու Էրմի պին քիլէ :  
Խուսաֆ Էնվայի 13 զշ : 20 փարատան  
15 զուրուշ : լիւր Էրուզ Էրմի զշ : մէվ-  
ճուտու Էրուզ :  
Ճուվարը 60 օգգալը Հօնա պէշ ու-  
նու, պիրինճի ճինսի 168—173 զշ : Երին-  
ճի ճինսի 163 զշ : Խէլիւնիս ճինսի 150—  
155 զշ : լիւր Էրուզ զշ :  
Կարայիլ ունու ճուվարը 60 օգգալը,  
պիրինճի ճինսի 150, Էրինճի 142, Խէլիւն-  
ճի 134, տէրօրիւնճի 130, պէնէր 124  
զշ : լիւր Էրուզ զշ : մէվճուտու Էրուզ :  
Երլի ուն, իքի ճուվարը 120 օգգա-  
լը տէրթ պուզապըն 280—310 զշ : Խու-  
սուշազ 250—290 զշ : լիւր Էրուզ Էրմի  
զուրուշ :  
ՄՍՏԵՆԷՐ  
Մահուտի պէրի 144 տրանսի 7—8 զշ :  
Բամպուզ իլլիլի, Բաքէթի 62—91  
զշ : լիւր Էրուզ պէշ զշ :

(Մէմալիքի մահրուսէ Հասըլաթը)  
Ատանա Բամուղու, օգգասը 7—7 զշ :  
30 փարա : Մէրսինսէ թէսիլի :  
Մէտօս Բամուղու, օգգասը 8 զշ : 20  
փարա :  
Պալլէքէսէր Բամուղու, օգգասը 6 զշ :  
30 փարատան 7 զշ : 10 փարա :  
Բուսթիլին թէմիլ կաղը, օգգասը  
11—11 զշ : 20 փարա : մէվճուտու Էրուզ :  
Անասուլ թէմիլ կաղը, օգգասը  
11—11 զշ : 20 փարա : մէվճուտու Էրուզ :  
Երգանմալէ ճէր ալիլիլ 6—7 զշ : 20  
փարա : Երլի գասապալ 11—12 զշ : լի-  
լա Էրուզ Էրմի զշ : մէվճուտու Էրուզ :  
Խնդարէ վէ Պէյ Բաղար թիֆթիլի, օգ-  
գասը 44—45 զշ :  
Գասթամօնի թիֆթիլի իլլէնիլ 40  
—46 զուրուշ : Գասթա թիֆթիլի 18—20  
զուրուշ :  
Քէլի տէրիլի, տօգուզ Բարչատան օն  
տէօրթ Բարչայա գասար, պիր տէնիլ 100  
զուրուշ (պիր լիւր) :  
Գօրուն տէրիլի, չիլիլի 16—22 զշ :  
մէվճուտու Էրուզ :  
Գուրու տէրիլի չիլիլի 17—20 զշ :  
լիւր Էրուզ Էրմի զշ :  
Պուսա իլլէլի, ֆիլիթօր 420—430  
զուրուշ :  
Պաֆրա վէ Ելլէլի իլլէլի, օգգասը 8—  
11 մէճիտիյէ :  
Անէմիլլէլի 35—67 ֆրանց, իլլէնիլ :  
Գուրու գօղա տէնիլիլ, օգգասը 35  
38 զուրուշ :  
Քէզա տէնիլիլ, օգգասը 45—65  
զուրուշ :  
Ճէնիլ ալէա ճինսի 13—14 զշ : Օր-  
թալը 11—12 զշ :  
Աֆիլիս ալէա ճինս, օգգասը 395—  
440 զշ : Օրթա ճինս, օգգասը 360—390  
զուրուշ :  
Քէլլէն թօնուտու, քիլէսի 42 զշ : Էր-  
րա Էրուզ Էրմի զշ :  
Քէնտէր թօնուտու, օգգասը 75—82  
փարա : լիւր Էրուզ Էրմի զշ : մէվճուտու  
Էրուզ :  
(Մէմալիքի մահրուսէին պալէստէ Էա-  
ղընա Էմիլասը, լիւր Էրուզ զուրուշ իլլ  
սաթըրը) :  
Պալմօմու, օգգասը 24—26 զշ : լիւր  
Էրուզ օն զշ :  
Սուսամ, օգգասը 4 զշ : 10 փարա :  
լիւր Էրուզ Էրմի զշ :  
Անասուլ սաղըրը, օգգասը 6 զշ : Բու-  
մէլի վէ Անասուլուտու 3 զշ : 30 փարա-  
տան 3 զուրուշ : լիւր Էրուզ Էրմի զշ :

Քիլիթ, օգգասը 4 զշ : լիւր Էրուզ  
Էրմի զշ :  
Էպրէմիլին զէլլին կաղը 6 զշ : Այ-  
վալլէն 5 զշ : 30 փարա : Միտիլլին 6  
զշ : Մուտանէնին 8 զշ : Գալամաթանին  
6 զշ : 40 փարա : Սաղըրը 8 զշ : 40 Բա-  
րա : լիւր Էրուզ ալթը զուրուշ :  
Գանտիա սապօնու, օգգասը 5 զշ : Բէ-  
թիմօնու 4 զշ : 30 փարա : Հանէնին 4  
զշ : 20 փարա : լիւր Էրուզ ալթը զշ :  
Քէզա Միտիլլին ալէալը 4 զշ : 20  
փարատան 5 զշ : 20 փարա : լիւր Էրուզ  
Էրմի զշ : Թօրաղը 3 զշ : 20 փարա :  
ԳՈՒՐՈՒ ՁԷՊԶԷՍԹ  
Հօնա պէշ պէլլէլիսը, օգգասը 70—  
80 փարա :  
Թուս ֆասուլէսը Էրուզ օգգասը  
135—180 զշ : Տրապիլիս ֆասուլէսը 100  
օգգասը 160—170 զշ :  
Նօնուտ ալէա, օգգասը 90 Բարա :  
օրթա ճինս 75 Բարա :  
Պանարմանին պաղլասը, օգգասը 40  
Բարա : Գասապանին, օգգ : 70—80 փարա :  
(Պալատէ կաղընա զուրու մէվճիլիլ  
լիւր Էրուզ Էրմի զշ : օլարազ սաթըրը) :  
ԳՈՒՐՈՒ ՄԵՃՎԷ  
Սաղըր պաթէթի, օգգասը 7 զշ : Իլլ  
9 զշ : 20 փարատան 10 զուրուշ :  
Տրապիլիս ֆրէսթը, գանթարը 180  
—185 զշ :  
Ճէլիլ, օգգասը 60—65 փարա :  
Գալամաթա ինճիլի, գանթարը 100  
—110 զշ :  
Եզմիլ ինճիլի, օգգասը 3—4 զշ : 20  
փարա :  
Չէմլէնին սիյահ իլլիլիլ, գանթարը  
105—110 զուրուշ :

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Խարիճիյէ մէթմուպնուղու լիւթ-  
պէլի ուլէա սըրֆըր սանիլի սասաթէթ-  
լու խալիլ Էֆէնիլիլ :  
Խարիճիյէ մէթմուպնուղու օտար սէր  
խալիլիլիլ միւսէլիլիլ, իրգիլլու  
Սալիլ Էֆէնիլիլ թէլիլիլ պուլլուս-  
մուշ տուր :

ՄԻԹԵՆԷՎԻՅԷ

Ամանեա տէֆիլի ճէալիլի իլլէն  
զաթը Հաղըթիլ Սատարալմիլին Էա-

ՃԵՊԵԼԻ ԼԻՊՆԱՆԱ  
ՊԻՐ ՍԵՅՍԱՀԱԹ

(1242 ինճի նուաբօտան պաղլիյէ)  
Վէ հէման Էվմիլինմէլի Ալլիյէ  
վէ պուլլուլթույու սամիյէ աճքեամը  
թէմամի իլլէ ինքա օլունմաղ իւզըն  
մէրդու մէրդաճանըն մէսուլլէթի  
տայրէսինտէ օլուն մուհասէպէլի մէզ-  
պուրէլի թէսիլիլ իլլմէլիլ, վէ պիր  
տէ Էնէպիլ մէթթէպիլնէ աչքուրը օլ-  
տուղու մանասթըր միւսթէտիլլէրի  
նին (նորընճայ) իրճայինէ քէնտու-  
սին ինպար, հասըր պու մէնէլլէնին  
խիլմամիլնա մէսար օլմաղ իւզըն, ա-  
սըլ Էսաս թուլթուլմաղ սատէ մու-  
հասէպէլիլնէ քէնտիլլինտէն ալիլի, վէ  
միւսթէտիլլէրին ինքայիլ զաղիլլէսին  
տէն իպարէթ օլուսլ, շու մուհասէ-  
պէտէ ֆէրահէնըն զիմնէթի թէ-  
պէլիլնէ էլլէտիլիլ հալտէ, քէնտիլլին-  
տէն թահսիլիլ Լաղըմ կէլլէճէլի կիպիլ,  
այլաճաղը տալիլ զուհուր իլլմիլիլ  
թաղտիրտէ, թէտիլլէ օլունմաղըն-  
տան, վէ պու սէնէլլին հասըլաթընա  
կէլլինճէ, սէզ ուէսթըր տայրէսինտէ  
օլարազ, պու մասաթէ հաղըրնա

վուզու պուլլուն իսթիլլինտէ ճէվապէն  
լիլլաթէթէ թէսիլիլ խուսուսուտան տա-  
լիլ Էմիլինմէլի սամի սուտուր իլլ-  
մէթլէ, պուլլուն հիլասայա իսթիլլիլ  
պիլլէ հոսթէթ մէս իլլմէլիլ, հէման  
վէլլէնին ալիլի ինպար հալտէն պու-  
լունմուշ, վէ տայրէլիլ պու անէ գա-  
տար թաթիլիլ կիլլէլիլ հէման աճ-  
քեամը Էվմիլիլ Ալլիլին մէվճիլի ին-  
քայիլ զօնուլմաղ իլլէ, պատէմա թա-  
տիլլուն ինթիլլաղ օլունմաղ իւզըն,  
մանասթըրը մէթթիլլուն տէֆաթիլ  
վէ գուլուտ վէ մուհասէպէլիլնէն,  
վէ մէվճուտ պուլլուն քէնտիլլէլի  
զիլլէլլմէթ Էլլա պէ տայրէլիլնէն  
թէսիլիլ իլլէ, սիւպէնըն մէրդու-  
մուն մանասթըրա իսթիլլիլ խուսու-  
սուտան ֆէրահէնըն վէ սէզ ուէսթ-  
րտա պուլլունա սալիլալ մահասու-  
լաթընըն Էրլիլ Էրլիլնտէն թահսիլիլ  
իլլէ իլլաթը Էրլիլնտէն Լաղըմ կէլլէն-  
լէրի ինպար վէ աճիլլէլիլնէն պու-  
րատան համիլտէն վէ միւսթէլլէրիլնէն  
իսթիլլիլ իլլմիլլալ վէ իլլմիլլալ, վէ  
աղտէմճէ արզ օլունտուղու իւզըն  
մէճուտէ Էլլաթըն հէնուզ պուլլալ-  
տա կէլլէլիլնէ, օլ սամիլլէ Ալլիլ կէլ-  
մէլիլ օլունտուղընտան, պուլլուն  
տալիլ ինպարըն ինքայիլ թէսիլլին  
վէ նիլաղ իսթիլլիլ, վէ զաթը իլլէսը

րահիլմանէլլինտէ օլուն միսթիլլիլ  
տայրէլիլնէն պէր գարալ օլունտու-  
նու, վէ պու իլլին պէսլլէ քէլլաթէլ  
հալտէ պըրաղըրնա պիր վէճէ իլլէ  
ուլլամայաճաղընտան, վէ զաթը իլլ-  
էպըր իւզըրիլ աղամիլլէլլինտէն պու-  
անէ գատար միւսլահատէ կիլլէլիլ  
թէլլէլլէլլէլլալմաթէն պաղլալ պիր շէլ-  
արզ ու իլլաթ Էլլէմէտիլլիլ, մահալ պիր  
ան Էվլիլ մէնէլլէլլին իսթիլլիլ իլլէ նէ-  
թիլլէ օլունտա թալիլլէ օլունմուշ ի-  
տուլիլնտէն, լուլթիլլէն շուրալըրնա  
Էնպարը մէթթարիլլիլալ միւսաղ-  
զիլլանէլլիլ լաթիլլէ նիլէալ իլլէ, մաղ-  
սուտու Ալլիլ մուլթիլլէ ինքայիլ իլլէ  
սուրաթընը իսթիլլալ կիլլէլիլ, օլ  
պապտէ Էմիլ ու ֆէրիլնէն Էն :  
Յիլ Ա Բէճէլ ԱՄԱԳ  
վէ Ա Էլլու ԱՄԱԳ  
ԷնՅիլլէճէՍԱ  
Պու տալիլ պին թարիլլէ մուլթա-  
սարըլլըրա կաղըրը թահիլլաթըն սու-  
րէլիլ տիր :  
Տիւնիլի կիլն թաղտիլլիլ խաթիլ-  
լայիլ քիլմէտայիլ րահիլմանէլլէրիլ զը-  
լլանտէ արիլլէլիլ տայրէլիլնէն, սալ-  
պը Ալլիլ միսթիլլու պուլլուլլուն Էլլա-  
սըն օլունտուլլուրն ինքայիլ օլունտու-  
ղու, վէ մանասթըրը մէթթիլլէր ասա-

իլլիլ հալ քէսպ իլլմիլիլ, վէ մաստէ  
հէման տէվր ու թէսիլլիլ գայիլտէսի-  
նին ինքայիլ միւսթէվաղը օլուն-  
ղու, վէ մէնէլլէլլին իսթիլլիլնտա,  
պուլլունա արքէլլէ հոսթէթ գալմա-  
յաճաղըրնա պահա իլլէ, խուսուտա-  
թը մէթթուրէ իլլէ թէլլէլլուլթը  
տայրէլիլ արզ ու հիլլէպէ օլունտա-  
րաղ մէվաթըր լաղըլլէլլին մէվլիլ  
ինքայիլ զօնուլմաթըն միւսաթաթէ  
պուլլուլլալ նիլաղ օլունմուշ իսթիլլիլ  
Սահիլլէլիլ կէլլէլիլնտէ, քէնտուլլէրի-  
նին մանասթըրտան իսթիլլէլիլ թէ-  
լալըրուր Էլլէտիլլիլ թաղտիրտէ մա-  
նասթըրըն Էսաթընտան ուլլուրլա-  
ճաղը ֆէրահէնա թաղըրլլունա լի-  
վալլէթ օլունտաղ պի տէֆաթ իլլէ  
սիլլէն սէզլէր ումուրու զարիլլէտէն  
օլունտու ճիլլէլլէ, արաճիլլէ նէվիլ-  
տէն պիլլիլ թիլլալ վիլլէ տէ ինանը-  
մամըլ խիլ, պու կիլն ալլէսաթալ  
մէթթէլլ թաղաթըրը մուսպէնէ զըմ-  
նըրտա զապըլման վէ մուրաթիլլաթն  
իլլէ տայրէլիլ պիլլէ ճիլլէ օտարըրն  
պաղըրը քիլլաթ վէ թէլլէլլիլ օ-  
լունտուղու, մանասթըրըն Էն աչա-  
ղը զաթըն քիլլալիլ օտարըրնտան  
պիրիլ, քէնէլլէն աչքը, վէ խարիճիլ  
հիլլիլ իրգիլլաթէ պիր ալթէլլ ալթըր-  
րաղ թիլլէլլալ օլունտուլլաթ սուրէթ-



լըլարընընտա ետգընտա պիր պէօ-  
յիւք զիւրիւր լիւրիւրիւր տիր :

— Մէմալիքի Օսմանիէյէ կէլէն  
էնէպիւրիւրիւր ետտէրիւրիւր պուլունան  
բասարօրթլարը, բարիւր պուլունան  
սէֆիւրիւր գաբասարօրթլարը, վէ չըմէն-  
տըֆէր իւր կէլէնիւրիւր չըմէնտըֆէր  
գոնտիւրթլարը թէպիւր իթմէյէ  
մէնպուր օլմալարը, վէ գաբասարօր-  
թլար գոնտիւրթլարը տալիս մէգըիւր  
բասարօրթլարը լաղըմ կէլէն հիւքիւ-  
մէթի Օսմանիէյէ մէմալարընա իթմ  
լիթմէյէրիւ, վէ պու պապտէ սէֆիւ վէ  
խաթմ գուհուր իտէնէք օլուր իտէ,  
մէմալարիւր միւմալիւրիւր մէմալ  
օլմալարը ճանիպի Պապը Ալիտէն  
թմալիւր գաբարա արընըն տիր :

— Պահրիւր մէմիսի պաշ քեա-  
թիւրիւր սասաթթլուր Նէմիպ էֆէնտիւր  
րիւթպէյէ ուլէա սընթիւր սանիսի  
թէմիւրիւր պուլունան տիր :

— Էրմէնի Սիւրբանի բաթրիւր  
րիւթպէյէ էֆէնտիւրիւր իթմէյէ րիւթ-  
պէտէն պիր գըլթմ մէմիսիւր Նիշանը  
վէրիւրիւր իշիտիւրիւր տիր :

— Տէրասաթթլուր պուլունան թէ-  
պապի իրանիւրիւր պիր գաշ կիւն-  
տէն պէրու սէֆարէթլանէ թարա-  
ֆէնտան թմալիւրիւր Նուֆուսլարընա  
միւլպաղընթլուր օլունուպ, թիւննալ վէ  
էննաթ, վէ սէրսէրի կէլիւրէա պու-  
լունան էլիւր թէֆիւր օլունանաղը  
վէ Տէրասաթթլուր թէպապը իրա-  
նիւր էննաթ վէ թիւննալընըն չիտիւ-  
յէ գապաշ քէթլիւրիւր պուլուն-  
մաստընտան, պուլունա պաշգա-  
քէթլիւրիւր Նասպ ու թիւնիւր ի-  
տիւրէնէյէ, վէ սէրսէրիւրիւր տալիս  
քէֆալթլուր թիւնիւր օլունալար, քէֆիւ  
կէթիւրիւր մէմիսիւր մէմիսիւր ճանի-  
պիւր կէթիւրիւրիւր թիւնիւրիւր տիր :  
Եւ Երուսա էլէ արըննալ թէթմ  
պիրիւրիւրիւր հէր վէնն իւր պիւրիւր  
միւլպաթթլուր վէ մէմիսիւրիւր հա-  
սըլ օլունաղըն տէրքէր օլունա, իրան  
սէֆիւրիւր տէպիւրիւր Մուսթիւր խան  
հաղիւրթլուրիւր պու պապտէ սաթի  
թիւնիւրիւր հիւննալ վէ թէպապիւրիւր  
թէպապիւր վէ մէմալարիւր չիւրիւր  
իտուիւր աշիքիւր տիր :

— Պէյօլունտա պուլունան պիւլ

ճիւրիւր ֆահիւրիւրիւր զապիւրիւր  
նէղարէթլուր թարաֆընտան գաբասար-  
թլար Քահիւրիւրիւր տալիս քէնտի  
մէմիսիւրիւր թարա իտիւրէնէք ի-  
րի իշիտիւրիւր տիր :

— Բուսիւր զաղէթլարընտա կէօ-  
րիւրիւրիւր նէղարէն, Պէրսիւրիւր  
չէհրիւրիւր պիր պիւրիւր էննիւր գու-  
հուր իտէնէք, ալթըն էրիւրէն միւ-  
թէննալիւր էպիւրիւր միւլպէթլուր վէ  
խաթմ օլունա, վէ պու սէպէպտէն  
պիր գաշ էրիւր ֆաթիւր սէֆիւ օլ-  
մալար տիր : Մէմալարիւր նէղարէն  
մէղըիւր չէհրիւր պիր պիւրիւր գը-  
միւրտա Եահուրիւր իթմէյէ իտէր-  
լէր իթմ :

Եննէ ֆէրտալը կիւնիւ իթմէյէ  
տէֆա մէղըիւր չէհրիւր օլունա պիր  
հարիւր վիւրիւր պուլունա, պիր չօթ-  
խանիւր իւր պիր գաշ մէղըիւր հէթմ  
ու խաթմ օլունա, իւրիւրիւր վէ  
տէթիւրիւրիւր կիւնիւ էննիւր պիր  
հարիւր գուհուրիւր, Պէրսիւրիւր չէհ-  
րիւր քեթիւրիւր սիւրիւր սիւրիւրիւր  
տիր : Եւ չիւրիւր պուլունան պիւլ ճիւ-  
լէ էպիւրիւր թմալիւրիւր ինչա օլուն-  
մուշ օլունա, հարիւրիւր էննիւր արըննա-  
լը միւլպէթլուր օլունա տիր : Իշիւր  
հարիւր, գապաթիւր իտէն օլունալըն  
օլունալար տիր :

— Պէրիւրիւր Բուսիւր սէֆիւր Մ-  
տիւրիւրիւր մասալարը կէլէն բաղար  
կիւնիւ սէֆիւրիւր միւլպէթլուր վէ պու-  
ղըն արըննալ իւր պիրիւրիւր Բօթիւր  
պաղիւրիւր ճիւրիւրիւր թիւնիւրիւր  
սէպալիւրիւր կէլիւրիւր իտէն, նա-  
սըլա պաղըն գաղըն սուլա տիւրիւր  
վէ հալ պու քի սէֆիւր Մ-տիւրիւր  
սալիւրիւր ուղըն օլունալարիւր  
միւլպէթլուրիւր հալիւրիւր պիւ խա-  
պէր օլունա, աննաղ օլունա պուլու-  
նան Մ-Պիւրիւրիւրիւր Նասիւր պիւր  
քէր սուլա տիւրիւրիւրիւր պիւ միւ-  
լէտէ տէր հալ իտէնալ գոլունա, վէ  
սուտան չըղարմալա մուլպէթլուր օլ-  
մուշ խաթմ, միւլպէթլուրիւր պիր  
գաշ տաղիւրիւր սոնալ թէթլուր հա-  
յաթ իթմիւր տիր :

— Զուլմալ իրթիւրիւր կիւնիւ Մալմ-  
թիւրիւր ճիւրիւրիւր ֆիւրիւր Չէլմէ  
Նամ մալալտէ, թէթլուր էննալարիւր

հաթիւրիւր Նամ քիւննէնիւր էթի-  
ղըն, մէղըիւր խանիւր պուլունան  
գոլունան սու չէթմէթլուր իթմ, նա-  
սըլա գոլունա տիւրիւր խաթմ, վու-  
գու պուլունա ֆէրիւրիւր իթմիւր  
գոննալար տէր հալ էթիւրիւր, մէր-  
գուլէյի սալիւրիւր գոլունան տըլա-  
լընա չըղարմալար տիր :

— Սալմալ ճիւրիւրիւր գաբան-  
թլունա քեթիւրիւր հաթիւր Միւր էֆէնտի-  
նիւր տէթլուր էթիւրիւր պուլունան  
Մուլթալիւր Նամ չօթիւր, կէլէն սա-  
լըն կիւնիւ սալթմ ալթըն սուլարընտա  
մէղըիւր գաբանթլունա պաղիւրիւր  
հալիւր քէնարընտա օլունալար տէր  
սուլունա, վէ բէթիւրիւր հաթիւր Միւր էֆէնտի-  
իւր գաբանթլունա էթիւրիւր իւրիւր  
տարըն Մէհմէտ տալիս օլունալարընտա  
օլունա պուլունալարընտա հալտէ,  
մէրգուլ չօթիւրիւր հալիւրիւր տիւրիւր  
րէք զարգ վէ թէթլուր օլունա օլուն-  
զու իշիտիւրիւր տիր :

— Տիւրիւր կիւն սաթաղմ հաղ-  
րէթլուրիւր մալիւրիւր Հիւմալիւր հաղ-  
րէթլուր միւլպէթլուրիւր ալիւրիւր, վէ  
պաղըն էթիւրիւր սէպիւրիւր իթմիւր  
լէն ալիւրիւր խաթմ, ալիւրիւրիւր ումու-  
րու ալիւրիւրիւր թէթլուրիւր իտէնէք,  
իւրիւրիւր միւլպալիւր պիր թա-  
ղըն թէնալիւրիւր լաղըն կիւն պու-  
լունալար տիր :

— Սօֆիւրիւր ինչա օլունալար տա-  
լուն տէթլուր Եթ միւլպէթլուրիւր սա-  
տէթլուր Հաթիւր քաշա, էթիւրիւր կիւն  
Միւլպէթլուրիւր միւլպալիւր իթմիւր տիր :

— Սուլմալ մէթլուրիւր սաթաթթլուր Յօ-  
թիւրիւրիւր պէյ հաթիւրիւր, չարչալ-  
պա կիւնիւ հաղըն հաղըն թիւր  
թիւրիւրիւր պիւր տալիւր իթմիւր վէ-  
տարըն կիւն իթմիւրիւր սոլալ, ալիւր-  
քի կիւն տալիս ֆաթիւրիւր պիրիւր  
տէ օլունալար հալտէ, Նէմիւր վաթ-  
լունա քաթիւր, վէ մալալ մէմալիւր  
լէթլունէ միւլպէթլուրիւր Տէրասա-  
տէթլունէ հաթաթթլուր իթմիւր տիր :

— Թիւրիւրիւրիւր տալիւր ֆէրիւրիւր  
սաթաթթլուր Սալիւր քաշա հաթիւրիւր  
րիւր, մալիւրիւրիւր մէմիսիւր իտէրիւր  
րէթլուն սաթաթթլուր հալտէ, չար-  
չալալ կիւնիւ Գըրիւր աղաճ ֆիւրիւրիւր

տէ բէննիւրիւր գուրպիւրիւր ինիւրիւր  
ալէա պարթլունան պիր սանտըր  
պարթլուր կէթիւրիւրիւր, վէ տէր հալ  
էթիւրիւր էրիւրիւր չըղարմալար գա-  
պըլուն մաթիւրիւրիւր պիւլ վէնն օն  
պիր պուլունա գըլթմ օլունալար հալտէ,  
քէնտիւրիւր թէպիւր գըլթմ, վէ չու-  
հալ խաթմ սաթաթթլուր մէրգուլ մա-  
նաթթլուն սուրաթթլուն իթմիւր օլուն-  
մալըն օլունա, ճիւրիւր մանաթթլուր, վէ  
պուլունան Նուֆուս վէ էլէա թա-  
րուլար վէ հաթաթթլուր օլունալարը  
րունտալ օլունա, վէ չու թէպիւրիւր  
տէն խաթմ օլունալարիւր տալիւր  
թը խաթմիւր թէթլուր պարթլունա խաթմ  
միւր, վէ աղտէմէ պիւրիւրիւր արըն  
պէյան օլունալարիւր իւրիւր, իթմ վէ  
թէպիւրիւր հաթիւրիւր միւրիւրիւր էլիւ-  
միւրիւրիւր Սիւր սուտուր իթմիւր օ-  
լուն մանաթթլուր չէթիւր վէ վէթլուրիւր  
իտիւրիւր պու սէնն տէ սէթլուր թըր  
թարիւրիւր պուլունան էթիւր մալ-  
սուլթլուրիւր հէնուր վիւրտ իթմիւր  
տիւրիւր, վէ պիւրիւրիւր թարաֆըն  
տան խաթմ պիւրիւր կէլիւրիւրիւր, վէ ա-  
ճիւրիւրիւր պուրալարտան ալիւրիւր  
չու մուհաթթլուրիւր իտէնալ միւլպէ-  
թլարիւր իտուիւր, վէ պու կիւն արըն  
խաթմիւր կէթիւր մանաթթլուր չէնտ  
սանտըր Մարչալիւր իւր թէթլուն

Մարթիւր մանաթթլուրիւր պիր վէն-  
հիւր էմանթլուր գոնուրիւր օլունալար իս-  
թիւրիւր գըլթմ թմալար իւր, մէղ-  
ըիւր սանտըրիւր իտէնիւր էթիւր  
պընըն իթմիւրիւրիւր, վէ պիր տէ  
հաթիւրիւրիւր ճէթլուր գաթիւրիւր  
իտէնալ Նիւրիւրիւր օլունա էսալար  
ճիւրիւրիւր էլիւրիւր մալիւրիւր պուլուն-  
լարտա մանաթթլուն մանաթթլուր  
կէլիւր իւրիւրիւր վէ հէր կէնէ պիր  
էթիւրիւր ալիւրիւր իթմէթլուր օլ-  
ունալարիւրիւր, պուլունա տալիս ի-  
նապընա պաղընալ իւրիւր, քէթիւր  
լէթլուն իթմիւր գըլթմ, վէ էննիւր  
արըն օլունալարիւր իւրիւր չու մէթլու-  
նիւր պուրալա գաթալար իթմիւր իւր  
մանաթթլուր քէթիւրիւր ալիւրիւր  
մալալ հիւնն վէ միւրալտէ իտիւր  
լէթլուր իթմիւրիւրիւր էթիւրիւր սէթլուրիւր  
ճէթլուրիւրիւր օլունա իւր, իթմիւր թէ-  
թլուրիւրիւր ալիւր վէ Նալիւր օլուն-  
ղունա իթմիւրիւր իթմիւր իտէնալ  
վէ չու մէթլուրիւր իթմիւր թէթլուր  
էննիւր մուհաթթլուր թաթլուրիւր մէ-  
նուր պիր քէթիւրիւր օլունալար, իս-  
թմիւրիւր տալիս միւլպէթլուր օլունա  
սաթիւր մէթլունէ հաթիւր գաթիւր  
պուլունալարիւրիւր սուրթլուրիւր  
ֆաթիւրիւր պուլունալարիւրիւր իտէն

ֆէն վէ իհսանէն իտէնալար մէ-  
սուլթլուրիւր տալիւրիւրիւր պիր ան  
էթլուր իտէնալար, ալիւրիւրիւրիւր սաթլուր  
նիւրիւրիւր մէթլուրիւր իտէնիւր  
տէթլուրիւր պուլունալար Նիւրիւրիւր  
վէ հէր հալտէ էթիւր ու ֆէթլուն էն :

ԵՆՆԻՆԻՆԻՆ

Ճէթլուրիւր Լիւրիւր մուլպալարիւրիւր  
տան կէլէն թէթլուրիւրիւր :

Ձըմալար մանաթթլուրիւր հիւր-  
մէթլուր էննիւրիւրիւր էթիւրիւր :

Էրմէնի Գաթիւրիւր միւլթլուր պէյ-  
նիւրիւր թէթլուրիւր իտէն միւլթլուր  
տէթլուրիւր թէթլուր օլունալար, անն  
հուսուլունէ գաթալար ճէթլունէ պու-  
լունան միւլթլուր մէթլուրիւր քիւրիւր  
րիւր (սթմիւրիւր) հալիւր խաթմ կէ-  
մէթլուր, վէ հիւրիւրիւր թէթլուրիւր  
կէթլուրիւրիւրիւր իտէնալ գաթալար  
լաղըն, խաթմիւր էթիւրիւր էննալ  
րիւր իհսանէն օլունալար մաթլուր Ս-  
լիւր սէթլուրիւրիւրիւր (Միւրիւրիւր  
քաշանըն գէմանընտա տիր) պա թէ-  
թլուրիւր էթիւր պուլունալար, մանաթ-  
թլունա հիւրիւրիւրիւր օլունալար  
հալիւր իւր թէթլուր, վէ ալթըն օլուն-  
լէթլունէ պիր չէթ չըղարմալար խաթմ

նէթլունէ պիւրալիւր, ֆիւրիւրիւր ա-  
մէթլուրիւր Նաթարը թէթլուր պու-  
լունալար տիր :

— Պուլունան պիր գալ տը մու-  
գաթալար Պաղաթալար գուհուր իտէն  
Երուսալար իթմիւր մալալիւրիւր  
հաթալ օլունա քիւրիւրիւր մալալ օլուն-  
ղունտան, պու տէթլա իտէնիւր իթմ-  
հիւր թարաֆընտան Պաղաթալար էթ-  
րաֆընտալ գոլունա գաթալարիւրիւր  
տիր :

— Գաթալ քաշա զապիւրիւր մէր-  
քէթլուր, չիւրիւր գաթալար պիր էրիւր  
պաղըն իտէնիւրիւր պուլունալարիւր  
տուլուն հալտէ, պու տէթլա հէր թա-  
րաֆնա իտէնալար պուլունան զապ-  
թլունէն Նիւրիւրիւր հիւրիւրիւր հիւրիւր  
թիւրիւրիւր պիր պիւր պաղըն թա-  
լիւր պուլունալար, հաթիւր մէթլուր  
տալիս էթիւր մալալիւրիւր գաթալար-  
լարալ, ճիւրիւր քաթալարիւր, վէ  
պէթլուր ճաթալտէ քիւրիւրիւր պիր  
խաթմիւր Նալ իթմիւր տիր :

— Գաթալ քէթլուր ճիւրիւրիւր էթ-  
ղունտան չէթլունէ ճաթալտէ, ճիւ-  
րանալ մէթլուրիւր տէրիւրիւր միւ-  
նէթալտէն ինչա օլունալար տա օլուն-  
քիւրիւրիւր, չաղընալար պուլունան  
ամէթլունէ Տրապիւրիւր Մուլթալար,  
Հաթալ, Տիւրիւրիւր վէ իթմիւրիւր  
թիւր թէթալարիւր մալալիւր ի-  
կոնա Նամ քիւրիւրիւր, պուլունալար  
լարըն էթիւրիւրիւր էթլունալարիւր Նա-  
լիւր էթիւր տիւրիւր, պուլունալար  
Մուլթալար տէր հալ վէթլուր իթմիւր  
լիւր, վէ տիւրիւրիւր տալիս աղընա Եա-  
րալարալ, իտէնիւրիւր էթլունալար  
մէթլուր իտէնիւր ինչա իտէն մա-  
րանիւր էթիւրիւրիւր տիւրիւրիւր  
տան նէթլուր իթմիւրիւր իթմիւրիւր  
տիր :

— Պաղըն թիւրիւրիւր իտէնալար  
տա պուլունանալար իթմիւր իթմիւր  
քէնտիւր քէնտիւրիւրիւր պուլունալար  
Եալարալարըն էթիւր տէթլա կէթիւր  
միւլպէթլուր իթմիւրիւր տէթլա տալիս  
ֆէրիւրիւրիւր իթմիւրիւր պիրիւր պիր  
մըթալար իթմիւրիւր սոլալ, պէթլուն  
պուլունան պաղըն չէթլուր, գալա-  
սընա սաթալարընտան, մէրգուլ տէր  
հալ հաթալարիւրիւր Նալ օլունալար

Իրմալար, վէ միւլպէթլունէն պիր չէթ  
իտէն գըլթմալար Սիւրիւր պէյէ պիւր-  
տիւրիւրիւր, թարաֆընտան տալիս  
օլ վէնն իւր հաթաթթլուր օլունալար թէ-  
մէնիւր օլունալար :

Երուր Գ սէնէ ԼԼ

9 Սեպտ. 1872

ՅԻՍԵՅՈՒՆ

(1)

(1) Թարիւրիւր միւլպալարիւրիւր  
անէ կէլիւրիւր գաթալար չու մանաթթլուր  
մէթլուրիւր ճէթլուն էթլունիւր միւլպալար  
Պաղըն Սիւրիւր մուլպալարիւրիւր  
քիւրիւրիւր կիւնիւ միւլպալարիւր  
տալիւր իւր պու մէթլունիւր հիւրիւր հա-  
լիւր մուլպալար օլունալար հալտէ, իւր տէ-  
թլա օլունալար վէթլունիւր օլունա չու մալալ  
էթիւր իւր հաթալարիւր նէ տէթլունիւր  
սուլի թէթլուրիւր միւլպալար օլունալար  
թալիս թարաֆ օլունալար պէթլունիւր  
միւլպալար պաղընալար իւրիւր հէր նէ գաթալար  
օլ գէման պալարիւրիւր վէ պա թարա-  
լարիւր միւլպալարիւր արըն ու պէթլուն  
միւլպալարիւր հիւրիւրիւր իթմիւրիւր  
վէ իտէն տէ, հէր Նասը իտէն պիր չարէ  
պուլունալարըն վէ կէլէն ճէթլունալար  
էթլուն պիր չէթ Նալարալարըն իւր պիւրիւր  
սաթալարիւր, պուլունալար պալարալար չէթ  
վիւրիւր տիր :

Տէպալ



զուրկութիւնն ուրիշան զաղէթասըն-  
տա օգուտնու չունի :

— Կէչէն բազար կիւնիւ Բանկալ-  
թի ճատտէսինտէ հայկանարաւ տիգ-  
կին կիտէն աէօրթ աթիւր, ճատտէտէ  
կիթմէքտէ պուրունան պիթիւնի չիյնէ-  
տիքէրի կիպի, եէվմի մէզպուրտէ  
թաթապլատա տախի պիթ չօճուգ չիյ-  
նէնմիւ, վէ եիւնէ օլ կիւն Նըչան թա-  
չնտա ինչա օլունմիւտա պուրունան  
էպիւնէ ամէլէսինտէն պիթիւնէ, ալա  
պիթալիւնէ կէլմէքտէ պուրունան պիթ  
աթիւրնէն չաթարազ մէրգուտիւ եա-  
րալատըր մէսմուկիւ օլմուչ աուր :

Պէշոյլէ գալապալը ճատտէլէրտէ  
սիւրաթիւն հայկան գօշտուրմաթըն  
ճանիպի զապրթատան մէնն օլունմա-  
սընը արգըւ իտէրի :

— Եսթըրնը հաղթէթի սատրա-  
ղապիւնէն ըրթաթիւր Ունմէտ պէլին,  
Հաթիւնէ վալիսի տէվէթիւր խուրչիտ  
բաշա հաղթէթիւնին քէրմէլէրիլէ  
ազուր իգտիվաճ իթմէսի միւնտիպէ-  
թիլէն չարչամալա կիւնիւ բաշայի սիւ-  
չարիլէլին մալստուսի Սիւլէլման  
պէշ թարաթընտան պիթ միւքէմէլ  
ըլիպաթէթ քէշիտէ օլունմուչ վէ մէզ-  
քիւր զիյաթիլէթտէ սապըգ սատրաղամ  
իւպէթիւր տէվէթիւր Մէհմէտ Ռիւշ-  
տի բաշա, տէվէթիւր Ռիւշ բաշա  
վէ պաշիլէ վէ աշքեամը ապիլիւ-  
նաղըրալը տէվէթիւր բաշալար  
հաղարաթը տախի հաղըր պուրուն-  
մուչալը տըր :

— Աթիւնտա սալթանաթը մէ-  
նիյէ սէթիւրի խաւա պէշ հաղթէթիւ-  
րի, մէզունէն վէ մուվադգաթիւն  
թրիւնէսթէ վաթօրույա տիւնքի կիւն  
Տէրաւատէթէ մուվաթէլէթ էթմիւ  
տիթ :

— Կէչէն հաթիլթատան պէրու հաս-  
թա միւնաղ օլուն Ռուճաթիլի ըրեթ-  
պէթիւր էթէնտի քէսպի սըհէթ ի-  
տիպ, սալը կիւնիւ Գէնէրտէ իճթի-  
մա իտէն սինտա ըլիպաթէթ իթմիւ  
տիթ :

— Չաթը հաղթէթի Բատիշահի  
եաթիւրնտան խալիլ բաշա հաղ-  
թէթիւրիլէն կէչէն բազար կիւնիւ  
իգլէթիւն վաթօրույա խաթէնտէրիլէ-  
յէ մուվաթէլէթ իթմիւ օլունտան վա-  
րիտ օլուն պիթ թէլէկրաթիւն աղնա-  
չըլմը տըր :

— Թիւրքէն լիսանըլա Նէշը օ-  
լունմաղա պուրունան Շէֆադ նամ  
չարիլթաթի զաղէթասընըն, հիւքիւ-  
մէթի սէնիյէ ճանիպիտէն լաղլ զը-  
լմիւնը օլունտու իլիտիլի տիթ :

— Գուրմանեանըն զուրէ արա-  
պալարը իլէ գաշըր գաշըրա կէշիպ  
զալմաղ իւղըն ըրթիպ օլունտարա, պօշ  
օլունտաթ ալթէթ իտէնէթ օլուն արա-  
պալարն քէօրիւ իւնթէթիլի տախի  
միւնթէթիլիլէնտէն էվէնէ ալաճաղը-  
նը, թրաթիլ չիւքէթի իլան իտիլթ :

— Կէչէն սալը տիւշամը Բանկալ-  
թի տլթընտա պիթ իթալիալը հայկան  
իլէ կէլմէքտէ իքէն, պիթ իրանը  
մէրքէպէի, հայկանըն էօնիւնտէն կէչ-  
մէք իթմէիլ իտէ տէ, կէչմէլիպ,  
հայկան չարաբաղ, մէրքէպէի տիւշ-  
միւն, վէ տէր հալ իթալիանը հալ-  
վանտան էնիպ, մէրքէպէիլի մուսիլ-  
նէ իթմէք իւղըն իքէն, մէրքէպէիլին  
սալը իրանը արգաւաթալը կէլ-  
րէք, իթալիանը միւնաղա իտէ-  
րէք, զապլիլէյէ վէրմիւ օլունտալ-  
րնա, վէ վաղըթ ալալամ օլունտալ-  
մէպիլ, իթալիանը քէթիլ վէրէրէք,  
վէ ֆէրտաթը կիւնիւ թէտգիլի մա-  
տէ օլունտուգ տա, մէրքէպէիլին է-  
լինիլ պիթ բարմաղը ճիւղիճէ զէտէ-  
լէշիլ օլունտըն, պիթ հաթիլթա իլի-  
նի :

տէն գալաճաղը ճիւղիլէ իթալիանը  
թարաթընտան էէվմիլէ օնար զըուչ  
վէրիլմէք իւղըն սուլ իտիլմիւ տիթ :

— Կէչէն բէրչէմպէ կիւնիւ խա-  
թէօյտէ Գալալըն պաղչէսի ճիւղարն-  
տա պիթ Եաշուտի էվիլնտէն աթէշ  
զուհուր իլէմիլ իտէ տէ, էթրաթիւն  
վուգու պուրուն մուսիլէնէթ վէ դալ-  
րէթ սալէսինտէ տէրհալ պաթըրը-  
մը տըր :

— Պէշօլունտա մուղիգա չալը-  
նըպ, պիթ սիւրիւ գաթընըր թարա-  
թընտան տախի թիւրքիլէր վէ պէս-  
թէլէր չաղըրմաղա օլուն տօղրու  
ճատտէտէ իլթիլթ Սիւլաղար նամ գաշ-  
վէլանէ տիւն աղչամ գաթաթըրը-  
մը, վէ Ֆլաւա տախի գաթաթմաղ  
իւղըն իւլ կիւն մէօնիլէթ վէրիլիլի  
իլիտիլի տիթ :

ԹԵԼԵԿՐԱԳՐԱՅԻՆ

Վիէննա 8 յուլիս .  
Պորսանըն հալի էլիլէլիտի,  
Գօնթ Մարաթի Թէրէպտէ վազի սէյ-  
ֆիլէսինէ կիթմիւ տիթ :  
Թրիւնիլ վալիսի Մ. Չէրի մըգաթարը  
մուսիլէն մաալա թաղալիտ իտիլէրէք,  
էլիլէն Պիւղօվին վալիսի Մ. Բինո թաղ-  
էին օլունմուչ տըր :

Բարիս 8 յուլիս .  
Պէշտիլէ մէհմէթիլիլին ինթիլիա-  
պաթը նըզաճաթիլին միլլէթ մէհմէթիւ-  
տէ իճրա օլունտան միւղաթէրաթիւնա իթ-  
թամ վէրիլիպ, նըզաճաթիլի մէզքիւր 234  
գուրալա գալըր 462 գուրա իլէ գապուլ  
վէ թաթաթիլ օլունմուչ տըր :

Հիւքիւմէթ, Մ. Լարօշֆուգօլտ իլէ  
Մ. Պրիւնիւն զըրալիլէթ վէ ճիւմուրիլէթ  
հաղընտա իթաթէրի թէթիլիլէր պիթ-  
լէշաթիլէթ էթէթաթընտա պուրունմուչ իտէ  
տէ, միլլէթ մէհմէթի Մ. Լարօշֆուգօլտն  
զըրալիլէթ թէթիլիլէր ըլտա իթմիւ տիթ :  
Գալաթիլէթ ալթիլիլտէ թէճէմիւ իտէն  
ֆըրգա հալա պաղի տիթ :

Իւնիսն նամ զաղէթմաթըն թաթիլի  
հաղընտա միլլէթ մէհմէթիլիտէ օլուն-  
տա սիւալ իւղընիլէ թէթէվիլին իտէ-  
նէք միւղաթէրաթիլ իլիլմէք իլիւն, ա-  
հալի ֆէվէթաթէ իտէն վէ մէրաղ իթ-  
մէքտէ տիթ :

Լօնտրա 8 յուլիս .  
Ինիլիլթըրա պանդաթընտան պու-  
կիւն 229000 Ինիլիլթ իրաթը չըգաթ :  
Պէշֆաթ չէհրիլտէ 30,000 մաթիլթ-  
թուրա ֆապրիպաթ մաթիլթ իլիլէրիլ  
թաթիլ իթմիլիլէր տիթ :

Վիէննա 9 յուլիս .  
Պու սէնէ մաշուլար էլի օլունտու  
իլիւն, Պորաթաթա պաղը Էսհամ վէ իտ-  
աուսիլիլ Մաճարիլթան էսհամ ֆիլիպթը  
զալիլ պիթ հալտէ պուրունմաթըն տըր :

Մատրիտ 9 յուլիս .  
Հիւքիւմէթ, Գաթիլմէն մուհաթիլ-  
սինտէ, չէհրիլ տալիլիլտէ պուրունմաթ  
տիւշարը զաթիլթ վէ էնիլիլ օլուն Սիւն  
թէպալարընա թաթիլիլտէ իթմիլիլ օլուն-  
տա, Սիւնիլտա սէթիլի Մ. Հաճֆէլտ  
պու պապտէ վիւքէլաթա պէշանը թէճէ-  
քիւր իթմիլիլ տիթ :

Բարիս 9 յուլիս .  
Ճիւմուրիլիլ վէ գալիլիլթ թարաթ-  
աթարը, հիւքիւմէթիլ պու տէֆաթի  
ֆիթիւնաթըն էլիլ Նէֆէր աղալարըն իլէ  
զաղըրմաթալարընա հալի իթմէքտէ տիթ-  
լէր :

Միլլէթ մէհմէթիլիլ լաղընը հալի  
աղալար թարաթընտան մէհմէթիլիլ  
տիթ լալիլալար թաղաթիլ օլունտաթ  
տըր :

Իսիլիլտէրիլ 8 յուլիս .  
Սաթիլթիւր խալիլ բաշա հաղթէթիւ-  
րի, զաթը հաղթէթիլ Բատիշահիլին պիթ  
նամէթիլիլ իթիլիլ էթիլիլիլ թաղաթիլ իթ-  
միւ տիթ :

ՍԱՐՐԱՑԻՅԷ

| Լօնտրա 9 յուլիս .     |          |
|-----------------------|----------|
| Լօնտրա ումուլի ալըրալ | 46 1/4   |
| Լօնտրա ումուլի ալըրալ | 46       |
| 65 լաթիլալալ          | 60 3/4   |
| 69                    | 52 7/8   |
| 72                    | 79 1/4   |
| Ինիլիլթ ֆօնտուսու     | 92 11/16 |
| Մըրըր իսթիլալալ       | 80 1/4   |

| Գալիլի                     |       |
|----------------------------|-------|
| Բարիլ 9 յուլիս .           |       |
| Լօնտրա ումուլի ալըրալ      | 46-40 |
| Լօնտրա ումուլի ալըրալ      | 46-30 |
| Լաթիլալալ 1863 գուր. քէսիլ | —     |
| Լաթիլալալ 1869             | 267   |
| Լաթիլալալ 1873             | 242   |
| Շրմէնտըֆէր իուլիլ          | 405   |
| Իսթիլալ ֆօնտուսու          | 66-40 |
| Բանթ 3 0/0                 | 60-35 |
| Բանթ 3 0/0                 | 96-45 |
| Լօնտրա իսթիլալալ գալիլ     | 25-48 |

| ՂԱՆԱԹԱ ԲԻԱՉԱՍՐ 27/9 ԹՈՒՂԻՍ |       |
|----------------------------|-------|
| Լօնտրա ումուլի ալըրալ      | 50-44 |
| 28 յուլիս սապաճ ալըրալ     | 50-44 |
| Լօնտրա ումուլի ալըրալ      | 50-45 |
| Լօնտրա ումուլի ալըրալ      | 50-6  |
| Լաթիլալալ 1863 գուր. քէսիլ | 314   |
| Լաթիլալալ 1863             | 314   |
| Լաթիլալալ 1869             | —     |
| Լաթիլալալ 1872             | 89    |
| Լաթիլալալ 1873             | —     |

|                           |          |
|---------------------------|----------|
| Քրէտի ժէնէրալ             | Իրա 8-40 |
| Սօսիլթէ ժէնէրալ աղաթիւն   | 6-40     |
| Սօսիլթէ Ոլթիւն            | 4-43     |
| Սթալիլալ ալըրալ աղաթիւն   | 4-45     |
| Շրմէնտըֆէր հիւ. էսիլի ֆիւ | 403 1/2  |
| Էնիլիլ                    | 80 1/4   |
| Թրաթիլալ հիւ              | 540      |
| Քրէտի ժէնէրալ աղաթիւն     | Ֆիւ      |
| Լօրիլալ մաթիլիլ աղաթիւն   | —        |
| Գուրմալ աղաթիւն           | 0/0 2-50 |
| Աղաթիլալ ֆալիլիլ          | 0/0 12   |
| Բէրթիլ                    | ֆարա 13  |
| Հէվալիլիլ                 | 6        |

| ԱՐՃԵԼԻԻՆ ԲԻԱՉԱՍՐ     |        |
|----------------------|--------|
| Ինիլիլթ իրաթը        | 109-35 |
| Պրաթը 20 ֆրանկըր     | 87-25  |
| Բօլ                  | 89-40  |
| Գրմիլալ ալթուր       | 54-22  |
| Պէշալ մէհմէթիլ ֆարգը | 102-2  |
| Մէթալիլ ֆարգը        | 105-25 |
| Պաղըր                | 126-40 |
| Պէշալ                | 104-30 |
| Գալաթիլ ալթիլիլ      | 6-54   |

ԻԼԱՆԱԹ

Է. ՏԵՐՈՍԱԻ ՃԵՐԱՆ

Աղաթիլալ Վիէննա վէ Բարիլ խա-  
թալիլալիլիլ չալիլալալալալ օլունտալ,  
Էլիլիլիլ հալիլիլ Բօնա տալ իւլ իւրունտ  
միւնթէթիլիլ խօճալալիլալ օլունտալ, Է-  
Տէրօսալ նամ ճէրալ չէօնթիլալալ  
Տէրաւատէթէ կէլիլալ էլալ իթմիլիլիլ  
տէն պիթ աղ վաղընը պուրաթա իթաթ  
իտէնէթիլ վալըն ալմը մաշուլիլիլիլ  
օլունտալ տըր, Խօճալիլ մուսիլիլիլ կէօղ  
վէ խաւաթիլ գուրալ իլլէ վէ իթալընա  
մէշուր վէ նամաթա մալստուսի պիթ թա-  
պիլ օլունտալ, իթալըն մէզքիլիլ միւթաթ-  
իլալ ալալ պիթ թէլիլ տալիլ զալէմ ալ-  
մը տըր :

Ամլիլալ թէլալիլիլ զալիլալալ  
չըմար օլունտան խօճալիլ միւնթիլիլիլ  
կէլիլիլ Տէրաւատէթէ պուրունտալ խա-  
թալիլ իլիլ միւնաթալիլ ֆէլիլիլալ  
ալալ օլունտալ զալիլալալ ալիլ վէ մէրիլիլ  
միւնթիլիլ Տէրաւատէթէ մուվաղաթ  
իլալալ իթմիլիլ իթմիլիլ իթմիլիլ իլիլ  
ֆրաթիլալ օլունտալալ պիլ իլիլիլալ  
տըր :

ԳՐՈՒՄԱՆ ԹԵՄԱԲՐՈՒՄ

1874 ՅՈՒՆԻՍ 28 ՃՈՒՄԱՍ

Պու կիճէ ֆէվէթաթ սուրէթտէ օլունտալ

ՊՕՍԳՕ

Մէշուր հօղալալալ, պէշ հալընտա օլուն-  
տալ Էլիլալ իլէ պիլիլալ կէօրիլիլ  
չալիլալ կիւլիլ օլունտալ իճրա իտիլ, վէ  
պուրունտալ սօղա տալիլ « տէնիլ գուրաթ  
հալաթ չէօնթիլ իւրա ճօրճիլ նամ կէլիլիլ »  
իւնթիլիլալ պիթ թէլալ օլունտալ իճրա օ-  
լունտալալալալ, պիլ ճիւլիլ էլալիլիլ  
թէլիլիլ իթալալալ պիթ իթալալ, միւնա-  
լիլիլ հօղալալալ հաղընտա լաղըր օլուն-  
տալ թէլիլալալալ տիլիլ պիլալալալալալալ  
վէ իճրա իտիլիլալ օլունտալալալ տալիլ  
ումունտալ մէշուր օլունտալ մէշուր գա-  
լիլիլալ տիթ :

Ա. ՏԵՐՈՒՄ

ՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆ ՄԱՆԿԻՆՈՅ

ՊԱՏՄԱՆԻՒՆ ԲԱՄՈՒՆ ԳԻՏՈՒԹԱՆՑ

ՈՐ Ի ՆԱԽԻՆ ԺԱՄԱՆԱԿԱՅ ՀԵՏԷ

ՄԻՆԵՐԻ ՅԱՅՏՈՐ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՅ Ն. ՃԻՎԱՆԵԱՆ

Պիլիլ, պաղը, ֆալ պաղալալ, տի-  
հրապաղը, մէշուրիլիլ, էթաթ, ճիւ-  
լէր, բէրիլիլ, խալիլալ, պիլիլալ մէ-  
լէվիլիլ, էնիլիլ զէլիլիլ վէ ալիլիլ թէ-  
լիլիլ, պաղըն տիլալ, թըլիլալ,  
ֆալ թիլալալալ, էլիլիլ, մալիլիլիլ,  
էլիլիլալալ վէ ալիլիլ վէ ալիլիլալ օլուն-  
տալ մէզքիլիլ քիլիլալ ճիւլիլ ճիւլիլ իլիլ  
օլունտալ օլունտալ, իլիլիլ ճիւլիլ պու-  
տէֆա Գալիլիլալ վէ Գիլիլիլալ թիլալ-  
իլիլալ թիլիլալ վէ ֆօրիլալ սալընտա Մա-  
թիլալալ պալալալալալ վէ Պէշօլունտալ  
Աղա ճաթիլիլ 173 իլիլալ իլիլալ  
ճիւլիլ իլիլալալ յալիլալալ ալիլալ  
քիլիլալալ ֆիլիլալ օլունտալ տըր, Գի-  
լիլալ մէզքիլիլ թէլիլիլ թէլիլիլ օլ-  
ունտալ օլունտալ, ալիլիլ ճիւլիլիլ տալիլ  
ալիլ թէլ թալ ու մէշը օլունտալ տըր :  
Ֆիլ 40 փարա :

Էլիլալալալ պիլ թալիլ թալիլ իլ-  
միլ թալ իլիլիլ, տիլիլալալ տալիլ ալիլ  
իլիլ օլունտալ Տօղթօր Ռ. Պ. ճէլալալալ  
ալիլալ Տէրաւատէթէ կէլիլ, Պէշօլունտալ  
Թարալալալ ճաթիլալալ 189 իլիլալ  
իլէ մուրաղալ իտէնտէ իլալալ իլիլալ  
տէ օլունտալ, վէ հէր ճիւլալ կիւնիլ-  
րի ֆուգալալալ սալիլալ ալիլալալ տօղըն  
զաթար մէճալիլ, վէ հէր բաղար կիւն-  
լիլ տալիլ սալիլ էլիլալալ օլունտալ  
մալստալ իտէնտէ վիլիլալալալ գա-  
պուլ իտէնտէ կիւնիլ իլիլ իտէնտ :

Կէրէք ըլտալ, կէրէք քի-  
թալ, կէրէք իլանալ վէ թէգ-  
քիլիլ, վէ մուհաթալ էվ-  
րաղըր վէ ճէնալ պիլիլիլ-  
լիլ, Պէշօլունտալ Տիլիլալ  
զաղընտա Պօղոս Գիլիլալ  
իլէ էլիլալ ալալ իլէ պալըր,  
կէրէք Էլիլիլալ ճէլալալ  
վէ կէրէք Օմանթալ վէ  
Ֆրանթըն վէ հէր իլան-  
տան օլունտալ իլէ օլունտալ թալ  
օլունտալ :

ՍԱՆԻՊԻ ՄԵՍՈՒՆԻՆ ԶԱՅԵԹԱ

ՅՈՒՆ. Թ.

ԹԱՐԳՄԱՆԻ ՊՕՂԱՍ ԲԻՐԵՃԱՆ

Իրա Տիլիլ սօղալ